

HANDGELENKBANDAGE



SPORLASTIC®

REF 01125
HANDGELENKBANDAGE

Handgelenkbandage mit Stabilisierungsband und Klettverschluss
Wrist support with stabilising strap and Velcro fastener

Bandage pour poignet avec bande de stabilisation et fermeture velcro

Benda da polso con cinturino di stabilizzazione e chiusura a velcro

Opaska na nadgarstek z paskiem stabilizującym i zapięciem na rzepy

Håndledsbandage med stabiliserende strop og velcrolukning

GEBRAUCHSANWEISUNG DE

Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient, wir bitten Sie, die beiliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig zu beachten. Bei auftretenden Fragen wenden Sie sich bitte an den behandelnden Arzt, an Ihr nächstliegenden Fachgeschäft oder direkt an uns.

ZWECKBESTIMMUNG

Die HANDGELENKBANDAGE ist eine Bandage mit Stabilisierungsband und Klettverschluss zur Stabilisierung des Handgelenkes.

INDIKATIONEN

- Konservativ/postoperativ
- Distorsionen
- Leichte Instabilitäten

KONTRAINDIKATIONEN

- Allergische, entzündliche oder verletzungsbedingte Hautveränderungen (z. B. Schwellungen, Rötungen) der zu versorgenden Körperbereiche
- Beeinträchtigungen der Zirkulation oder lymphatische Weichteilschwellungen
- Neurogen bedingte Störungen der Sensorik und Hauttrophik im zu versorgenden Körperebereich (Gefülsstörungen mit und ohne Hautschäden)

NEBENWIRKUNGEN

Bei sachgemäßer Anwendung und korrekter Anlage sind bis heute keine allgemeinen Nebenwirkungen, folgeträchtigen Unverträglichkeiten oder allergischen Reaktionen bekannt.

VORGESEHENE PATIENTENZIELGRUPPE

Zielgruppe sind alle Patienten unter Berücksichtigung der Indikationen und Kontraindikationen. Eine Einweisung und Zuordnung der korrekten Größe wird durch medizinisches Fachpersonal vorgenommen.

ANLEGEN UND NUTZUNG

- Öffnen Sie den Klettverschluss der HANDGELENKBANDAGE und legen Sie die Bandage am Handgelenk an. Die HANDGELENKBANDAGE soll das Handgelenk formschlüssig umgeben. Schließen Sie den breiteren Klettverschluss der HANDGELENKBANDAGE.
- Mit dem Stabilisierungsband dosieren Sie nun je nach Bedarf den Grad der Stützfunktion und schließen dann den Klettverschluss.
- Zum Ablegen der HANDGELENKBANDAGE öffnen Sie beide Klettverschlüsse und ziehen die Bandage mit der anderen Hand ab.

WICHTIGE HINWEISE

• Grundsätzlich sollte hinsichtlich Indikation und Tragedauer eines orthopädischen Hilfsmittels ganz allgemein sowie bei Vorhandensein nachfolgender Krankheitszustände im Besonderen eine Absprache mit dem behandelnden Arzt erfolgen.

- Überprüfen Sie die Funktion des Produktes gemeinsam mit Ihrem Arzt oder Fachhandel.

- Das Produkt ist zur Versorgung für einen Patienten bestimmt.

- Tragen Sie das Produkt nicht auf offenen Wunden.

- Damit das Produkt eine lange Lebensdauer und Funktion bietet, darf es nicht im Zusammenhang mit fett- und säurehaltigen Mitteln, Salben oder Lotionen getragen werden.

- Es ist zulässig das Produkt mit Spritzwasser in Berührung zu bringen.

- Bitte schließen Sie die Klettverschlüsse, falls welche vorhanden sind, stets ordnungsgemäß. Schäden, die durch unsachgemäßes Schließen der Klettverschlüsse verursacht werden, stellen grundsätzlich keinen Reklamationsgrund dar.

- Bei schwerwiegenden Vorfällen bei Anwendung dieses Hilfsmittels wenden Sie sich umgehend bei Ihrem Arzt, Ihrem Sanitätsfachhandel oder direkt bei SPORLASTIC unter: info@sporlastic.de, um das Vorkommnis zu melden.

- Nicht fachgerechte Veränderungen am Produkt und/oder nicht zweckbestimmte Verwendung des oben angeführten Produktes schließen eine Produkthaftung des Herstellers aus.

- Mögliche gesundheitliche wechselseitige Risiken oder sonstige Nachteile bei bestimmten Behandlungen, die sich im Zusammenhang mit der Verwendung des Produktes ergeben können, sind mit dem behandelnden Arzt abzusprechen.

- Bitte führen Sie die Verpackung und das Produkt dem örtlichen Wertstoffsystem zu. Bitte beachten Sie dabei die örtlichen Bestimmungen.

- Die SPORLASTIC GmbH ist einem Rücknahmesystem für Verpackungen angeschlossen und kommt somit

den in der Bundesrepublik Deutschland geltenden verpackungsrechtlichen Bestimmungen vollständig nach.

PFLEGE

Wir empfehlen, die HANDGELENKBANDAGE schonend in handwarmem Wasser (30 °C) mit Feinwaschmittel zu waschen und an der Luft zu trocknen. Trocknen Sie das Produkt nicht im Wäschetrockner, auf der Heizung oder in der Mikrowelle.

TRANSPORT- UND LAGERBEDINGUNGEN

Bitte achten Sie darauf, dass das Produkt trocken aufbewahrt wird und vor Feuchtigkeit und Sonnenlicht geschützt ist. Lagern Sie das Produkt bei üblicher Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

QUALITÄTSMANAGEMENT-SYSTEM

Alle Produkte der SPORLASTIC GmbH unterliegen der Produktprüfung innerhalb unseres Qualitätsmanagement-Systems. Sollten Sie dennoch Beanstandungen an unserem Produkt haben, bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachgeschäft in Verbindung zu setzen.

• Eine Online-Version der Gebrauchsanweisung finden Sie auf unserer Homepage unter www.sporlastic.de.

INSTRUCTIONS FOR USE EN

Dear patient,

we ask you to carefully follow the enclosed instructions for use. If you have any questions, please contact the doctor looking after you, your nearest specialist store or us directly.

INTENDED USE

The HANDGELENKBANDAGE is a support with stabilising strap and Velcro fastener for stabilising the wrist.

INDICATIONS

- Conservative/postoperative
- Distortions
- Slight instabilities

CONTRA-INDICATIONS

- Allergic, inflammatory or injury-related skin changes (e.g. swelling, redness) of the body areas to be supplied
- Impaired circulation or lymphatic soft tissue swelling
- Neurogenic disorders of the sensory system and skin trophism in the body area to be treated (sensory disorders with or without skin damage)

SIDE EFFECTS

If used appropriately and correctly, there are no general side effects, intolerances with long-term effects or allergic reactions known to date.

INTENDED PATIENT TARGET GROUP

The target group is all patients, taking into account indications and contraindications. Instruction and allocation of the correct size is carried out by medical professionals.

PUTTING IT ON AND USE

- Open the Velcro fastener of the wrist support and place the support on the wrist. The wrist support should fit snugly around the wrist. Close the wider Velcro fastener of the wrist brace.
- With the stabilising strap, you can now adjust the degree of support as required and then close the Velcro fastener.
- To take off the HANDGELENKBANDAGE, open both Velcro fasteners and pull the support off with the other hand.

IMPORTANT INFORMATION

• Essentially, the indication for and duration of wearing of any orthopaedic device in general, as well as the presence of any of the conditions below in particular, should be discussed with the doctor who is in charge of your treatment.

- Check the functioning of the product with your doctor or specialist retailer.

- The product is designed to treat one patient.

- Do not wear the product directly against open wounds.

- In order for the product to have a long service life and function, it may not be worn in conjunction with oily/greasy or acidic products, ointments or lotions.

- The product can come into contact with splash water.

- Please always close any Velcro fasteners present properly. Damage caused by improper closing of the Velcro fasteners does not constitute a reason for complaint.

- In the event of serious incidents when using this aid, immediately contact your doctor, your health care supply

retailer or contact SPORLASTIC directly at info@sporlastic.de to report the incident.

- Any improper modifications to the product and/or improper use of the above-mentioned product exclude any product liability on the part of the manufacturer.

- Possible health-related mutual risks or other disadvantages with certain treatments that may arise in association with the use of the product must be discussed with the doctor in charge of treatment.

• Please return the packaging and the product to the local recycling collection system. Please comply with local regulations.

• SPORLASTIC GmbH is affiliated with a returns system for packaging and therefore fully complies with the packaging legislation in the Federal Republic of Germany.

CARE

We recommend that you wash the HANDGELENKBANDAGE gently in lukewarm water (30 °C) with mild detergent and air dry. Do not dry the product in the tumble dryer, on the heating or in the microwave.

TRANSPORT AND STORAGE CONDITIONS

Please ensure that the product is stored in a dry place and is protected against moisture and sunlight. Store the product at a normal temperature and humidity.

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

All products from SPORLASTIC GmbH are subject to product inspection as part of our quality management system. If you still have any complaints about our product, we kindly ask that you contact your specialist retailer.

• An online version of the instructions for use can be found on our website at www.sporlastic.de.

MODE D'EMPLOI FR

Chers patients,

nous vous demandons de lire attentivement le mode d'emploi ci-joint. Si vous avez des questions, adressez-vous à votre médecin traitant, à votre magasin spécialisé le plus proche ou contactez-nous directement.

USAGE PRÉVU

Le HANDGELENKBANDAGE est un bandage avec une bande de stabilisation et une fermeture velcro pour stabiliser le poignet.

INDICATIONS

- Conservateur/postopératoire
- Distorsions
- Légères instabilités

CONTRE-INDICATIONS

- Modifications cutanées allergiques, inflammatoires ou dues à des blessures (par ex. gonflements, rougeurs) des zones du corps à soigner
- Atteinte de la circulation ou gonflement lymphatique des parties molles
- Troubles neurogènes de la sensorialité et de la trophicité de la peau dans la zone du corps à soigner (troubles de la sensibilité avec ou sans lésions cutanées)

EFFETS SECONDAIRES

Dans le cadre d'une utilisation appropriée et d'une mise en place correcte, jusqu'à aujourd'hui, aucun effet secondaire général, aucune intolérance entraînant des conséquences importantes ou réaction allergique ne sont connues.

GROUPE CIBLE DE PATIENTS PRÉVU

Le groupe cible est constitué de tous les patients, en tenant compte des indications et contre-indications. Une orientation et une attribution de la taille correcte sont effectuées par du personnel médical spécialisé.

APPLICATION ET UTILISATION

- Ouvrez la fermeture velcro du bandage du poignet et placez le bandage sur le poignet. Le bandage du poignet doit entourer le poignet de manière ajustée. Fermez la fermeture velcro la plus large du bandage du poignet.
- Avec la bande de stabilisation, vous dosez maintenant le degré de soutien selon les besoins et vous fermez ensuite la fermeture velcro.
- Pour retirer le bandage du poignet, ouvrez les deux fermetures velcro et retirez le bandage avec l'autre main.

REMARQUES IMPORTANTES

- En principe, l'indication et la durée de port d'un produit orthopédique, de manière générale, doivent s'effectuer en concertation avec le médecin traitant, particulièrement en présence des affections suivantes.

ment en présence des affections suivantes.

- Vérifiez le bon fonctionnement du produit avec votre médecin ou votre revendeur spécialisé.

• Ce produit est destiné aux soins d'un seul patient.

• Ne portez pas ce produit sur des plaies ouvertes.

• Afin d'assurer une longue durée de vie à ce produit et afin que vous puissiez bénéficier pleinement de son effet, il ne doit pas être porté en association avec des agents gras et acides, des pommades ou des lotions.

• Le produit peut entrer en contact avec des projections d'eau sans risque.

• Veuillez toujours fermer correctement les fermetures en velcro s'il y en a. Les dommages résultant d'une fermeture incorrecte de la bande adhésive ne constituent, en principe, en aucun cas un motif de réclamation.

• En cas d'incident grave lors de l'utilisation de ce produit orthopédique, contactez immédiatement votre médecin, votre magasin spécialisé ou directement SPORLASTIC à l'adresse info@sporlastic.de pour signaler l'incident.

• Toute modification inadquate apportée au produit et/ou utilisation non destinée à l'usage prévu du produit susmentionné excluent la responsabilité du fabricant.

• Il convient de vous entretenir avec votre médecin traitant concernant d'éventuels risques sur la santé résultant d'une interaction ou d'autres inconvenients de certains traitements.

• Veuillez déposer l'emballage et le produit dans un système de collecte local. Veuillez respecter les réglementations locales.

• SPORLASTIC GmbH est affiliée à un système de collecte des emballages et respecte donc pleinement la réglementation sur les emballages en vigueur en République fédérale d'Allemagne.

ENTRETIEN

Nous recommandons de laver délicatement le HANDGELENKBANDAGE à l'eau tiède (30 °C) avec une lessive pour linge délicat et de le sécher à l'air libre. Ne pas sécher le produit dans un séche-linge, sur un radiateur ou dans un four à micro-ondes.

CONDITIONS DE TRANSPORT ET DE STOCKAGE

Veillez à ce que le produit soit conservé au sec ainsi qu'à l'abri de l'humidité et de la lumière du soleil. Stockez ce produit à une température et à une humidité normales.

SYSTÈME DE GESTION DE LA QUALITÉ

Tous les produits SPORLASTIC GmbH sont soumis à des tests dans le cadre de notre système de gestion de la qualité. Si toutefois vous avez des réclamations, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

• Vous trouverez une version en ligne du mode d'emploi sur notre page d'accueil à l'adresse www.sporlastic.de.

ISTRUZIONI PER L'USO IT

Gentili pazienti,

vi preghiamo di osservare scrupolosamente le presenti istruzioni per l'uso. Se avete delle domande, vi raccomandiamo di rivolgervi al vostro medico curante, al negozio specializzato più vicino oppure direttamente a noi.

IMPIEGO APPROPRIATO

La HANDGELENKBANDAGE è una benda con cinghia di stabilizzazione e chiusura in velcro per stabilizzare il polso.

INDICAZIONI

- Conservativo/ postoperatorio
- Distorsioni
- Lievi instabilità

CONTROINDICAZIONI

- Alterazioni cutanee allergiche, infiammatorie o legate a lesioni (es. gonfiore, arrossamento) delle aree del corpo da rifornire
- Circolazione alterata o gonfiore dei tessuti molli linfatici
- Disturbi neurogenici del sistema sensoriale e trofismo cutaneo nella zona del corpo da trattare (disturbi sensoriali con o senza danni alla pelle)

EFFETTI COLLATERALI

In caso di utilizzo appropriato e corretto, ad oggi non si sono osservati effetti collaterali generali, intolleranze a lungo termine o reazioni allergiche.

POPOLAZIONE DI PAZIENTI TARGET

Il gruppo target è costituito da tutti i pazienti, tenendo conto delle indicazioni e delle controindicazioni. L'istruzione e l'assegnazione della taglia corretta viene effettuata da pro-

fessionisti medici.

APPLICAZIONE E USO

- Aprire la chiusura in velcro della polsiera e posizionarla sul polso. Il tuteore deve essere ben aderente al polso. Chiudere la chiusura in velcro più ampia della polsiera.
- Con la cinghia di stabilizzazione, è possibile regolare il grado di sostegno in base alle esigenze e chiudere la chiusura in velcro.
- Per togliere il bendaggio al polso, aprire entrambe le chiusure in velcro e tirare il bendaggio con l'altra mano.

INDICAZIONI IMPORTANTI

- In linea di principio, le indicazioni e la durata di utilizzo di qualsiasi supporto ortopedico in generale, nonché la presenza in particolare delle seguenti condizioni patologiche, dovrebbero essere discusse con il medico curante.
- Verificare la funzionalità del prodotto con il proprio medico curante o rivenditore specializzato.
- Il dispositivo è destinato al trattamento di un paziente.
- Non applicare il prodotto su ferite aperte.
- Per assicurare che il prodotto abbia una lunga durata e un funzionamento duraturo, non indossarlo in abbinamento a sostanze grasse o acide, pomate o lozioni.
- Il prodotto è resistente agli spruzzi d'acqua.
- Chiudere le chiusure a zip, se presenti, sempre in maniera corretta. I danni causati dal fissaggio errato delle chiusure in velcro non costituiscono motivo di reclamo.
- In caso di incidenti gravi durante l'utilizzo di questo dispositivo, rivolgersi immediatamente al proprio medico curante, al rivenditore paramedico di fiducia o direttamente a SPORLASTIC all'indirizzo: info@sporlastic.de al fine di segnalare l'evento.
- Eventuali modifiche non professionali al prodotto e/o il suo impiego inappropriate escludono qualsiasi responsabilità sul prodotto da parte del produttore.
- Eventuali rischi reciproci per la salute o altri svantaggi in caso di specifici trattamenti che possono presentarsi in relazione all'utilizzo del prodotto, devono essere discussi con il medico curante.

Invitiamo quindi a conferire gli imballaggi e il prodotto presso il centro di raccolta locale. A tal fine, rispettare le disposizioni locali in materia.

La SPORLASTIC GmbH aderisce a un sistema di ritiro degli imballaggi e adempie quindi completamente alle disposizioni giuridiche relative agli imballaggi vigenti nella Repubblica federale di Germania.

TRATTAMENTO

Si consiglia di lavare delicatamente la HANDGELENKBANDAGE in acqua tiepida (30 °C) con un detergente delicato e di asciugarla all'aria. Non asciugare il prodotto nell'asciugatrice, sul riscaldamento o nel microonde.

CONDIZIONI DI TRASPORTO E STOCCAGGIO

Assicurarsi che il prodotto sia mantenuto asciutto e al riparo da umidità e luce solare. Conservare il prodotto a temperatura e umidità comuni.

SISTEMA DI GESTIONE DELLA QUALITÀ

Tutti i prodotti della SPORLASTIC GmbH sono sottoposti ai controlli dei prodotti nell'ambito del nostro sistema di gestione della qualità. Se nonostante ciò avete dei reclami in merito ai nostri prodotti, vi preghiamo di contattare il vostro negozio specializzato.

Per una versione digitale delle istruzioni per l'uso si può consultare la nostra homepage all'indirizzo www.sporlastic.de.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

Droga pacjentko, drogi pacjencie, prosimy o uważne przestrzeganie załączonej instrukcji obsługi. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z lekarzem prowadzącym, najbliższym sklepem specjalistycznym lub bezpośrednio z nami.

PRZEZNACZENIE

HANDGELENKBANDAGE to bandaż z taśmą stabilizującą i zapięciem na rzepy do stabilizacji nadgarstka.

WSKAZANIA

- Zachowawcze/pooperacyjne
- Znieszktałcania
- Łagodne niestabilności

PRZECIWWSKAZANIA

- Alergiczne, zapalne lub związane z urazami zmiany skórne (np. obrzęk, zaczernienie) w obszarach ciała, które mają być zaopatrzywane

- Upośledzone krążenie lub obrzęk limfatyczny tkanek miękkich
- Zaburzenia neurogenne układu czuciowego i trofizm skóry w leczonym obszarze ciała (zaburzenia czuciowe z uszkodzeniem skóry lub bez)

SKUTKI UBOCZNE

Przy prawidłowym stosowaniu i prawidłowym założeniu na obecną chwilę nie są znane żadne ogólne skutki uboczne, poważne nietolerancje ani reakcje alergiczne.

PRZEWIDZIANA GRUPA DOCELOWA PACJENTÓW

Grupą docelową są wszyscy pacjenci, z uwzględnieniem wskazań i przeciwwskazań. Instruktaż i przygotowanie właściwego rozmiaru jest przeprowadzane przez specjalistów medycznych, które powinny być konsultowane z lekarzem.

ZASTOSOWANIE I UŻYTKOWANIE

- Otwórz zapięcie na rzepy opaski na nadgarstek i założyć opaskę na nadgarstek. Opaska na nadgarstek powinnaścielić przylegać do nadgarstka. Zapnij szersze zapięcie na rzepy w opasce na nadgarstek.
- Dzięki paskowi stabilizującemu można teraz dostosować stopień podparcia do potrzeb, a następnie zamknąć zapięcie na rzep.
- Aby zdjąć bandaż z RĘKI, należy otworzyć oba rzepy i ściągnąć bandaż drugą ręką.

WAŻNE UWAGI

- Należy przeprowadzić dokładną konsultację z lekarzem prowadzącym w sprawie wskazania i czasu noszenia pomocy ortopedycznej, a w szczególności jeśli występują następujące stany chorobowe.
- Należy sprawdzić działanie produktu wraz z lekarzem lub specjalizowanym sprzedawcą.
- Produkt jest przeznaczony dla jednego pacjenta.
- Nie nosić produktu na otwartych ranach.
- Aby produkt zachował trwałość i swoje funkcje przez dłużi czas, nie wolno go nosić w połączeniu z substancjami zawierającymi tłuszcze, kwasy, mäsce lub emulsje.
- Dopuszczalny jest kontakt produktu z rozbryzgami wody.
- Jeśli są zapięcia na rzepy, należy je zawsze prawidłowo zamkać. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym zamknięciem rzepów nie stanowią podstawy do reklamacji.
- W przypadku poważnych incydentów podczas korzystania z tej pomocy należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem, sklepem z artykułami medycznymi lub bezpośrednio z firmą SPORLASTIC pod adresem info@sporlastic.de w celu zgłoszenia zarzutu.
- Niewłaściwe zmiany w produkcji i/lub niewłaściwe użycie produktu skutkują wykluczeniem odpowiedzialności producenta za produkt.
- Ewentualne wzajemne zagrożenia dla zdrowia lub inne niekorzystne działania związane z niektórymi metodami leczenia, które mogą wystąpić w związku ze stosowaniem produktu, należy omówić z lekarzem prowadzącym.

Opakowanie i produkt należy oddać do lokalnego systemu zbiórki surowców wtórnych. Przestrzegać lokalnych przepisów.

Firma SPORLASTIC GmbH należą do systemu odbierania pustych opakowań, a więc spełnia wszelkie przepisy dotyczące opakowań obowiązujące w Republice Federalnej Niemiec.

PIELEGNACJA

Zalecamy delikatne pranie opaski na nadgarstki w letniej wodzie (30 °C) z dodatkiem łagodnego detergentu i suszni na powietrzu. Nie należy suszyć produktu w suszarce bębnowej, na grzejniku ani w kuchence mikrofalowej.

WARUNKI TRANSPORTU I PRZEOCHOWYWANIA

Produkt powinien być suchy i chroniony przed wilgocią oraz promieniowaniem słonecznym. Produkt należy przechowywać w miejscu o normalnej temperaturze i wilgotności powietrza.

SYSTEM ZARZĄDZANIA JAKOŚCIĄ

Wszystkie produkty firmy SPORLASTIC GmbH podlegają kontroli w ramach naszego systemu zarządzania jakością. Jesli jednak zechcesz Państwu zgłosić reklamację dotyczącą naszego produktu, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Wersja internetowa instrukcji obsługi znajduje się na naszej stronie internetowej pod adresem www.sporlastic.de.

BRUGSANVISNING DA

Information til patienten

Iæs denne brugsanvisning noje igenem. Hvis du har spørgsmål, så kontakt din behandelende læge, din lokale specialforretning, eller henvend dig direkte til os.

ERKLÆRET FOR MÅL

HANDGELENKBANDAGE er en bandage med stabiliserende strop og velcrolukning til stabilisering af håndleddet.

INDIKATIONER

- Konservativ/postoperatoriv
- Forvrængninger
- Let ustabilitet

KONTRAINDIKATIONER

- Allergiske, inflammatormiske eller skaderelaterede hændelser (f.eks. Hævelse, rødme) i de områder af kroppen, der skal behandles
- Nedsat cirkulation eller hævelse af lymfeblødt væv
- Neurogene lidelser i sensoriske og hudtrofiske stoffer i det kropsområde, der skal leveres (sensoriske lidelser med og uden hudskader)

BIVIRKNINGER

Ved korrekt brug og korrekt anbringelse er producenten hertil ikke bekendt med nogen alvorlige generelle bivirkninger, inkompatibilitet eller allergiske reaktioner som følge af brug af produktet.

TILSIGET PATIENTMÅLGRUPPE

Målgruppen er alle patienter, idet der tages hensyn til indikationer og kontraindikationer. En instruktion og tildeling af den korrekte størrelse udføres af læger.

SKAB OG BRUG

- Åbn håndledsbøjlen velcrolukning, og sæt bøjlen på håndleddet. Håndledsbøjlen skal sidde tæt om håndleddet. Luk den bredere velcrolukning på håndledsbøjlen.
- Med den stabiliseringe rem kan du nu justere støttegraden efter behov og derefter lukke velcrolukningen.
- For at tage bandagen af hånd- og håndledsbänder skal du åbne begge velcrolukningerne og trække bandagen af med den anden hånd.

VIGTIGT

- Grundlæggende skal det aftales med den behandelende læge, hvornår og hvordan et ortopædisk hjælpemiddel skal tages i brug, både i almindelighed og i særdeleshed, hvis der foreligger en af følgende sygdomstilstande.
- Kontroller produktets funktion sammen med din læge eller specialist.
- Produktet skal bruges til én patient.
- Brug ikke produktet på åbne sår.
- For at sikre en så lang brugslevetid som muligt bør det undlastes at anvende produktet sammen med fedt- og syreholdige midler, salver og cremer.
- Det er tilladt at bringe produktet i kontakt med sprayvand.
- Luk altid burrelukningerne korrekt, hvis de findes. Der kan af princip ikke reklameres over skader som følge af ukorrekt lukning af burrelukningerne.
- Ved alvorlige hændelser i forbindelse med brug af dette hjælpemiddel bør du straks henvende dig til din læge, din sundhedsspecialforretning eller direkte til SPORLASTIC på info@sporlastic.de for at informere om hændelsen.
- Producenten produktansvar bortfalder, hvis produktet ændres på flagligt uforsvarlig vis eller bruges til andet end den tilsvarende anvendelse.
- Det skal drøftes med den behandelende læge, hvis der er mulige sundhedsmæssige, indbyrdes afhængige risici eller lignende ulemper ved bestemte behandlinger, der kan vise sig i forbindelse med anvendelse af produktet.
- Bortskaf emballagen og produktet via den lokale genbrugsindsamling. Overhold i denne sammenhæng de lokale bestemmelser.

SPORLASTIC GmbH er tilknyttet et retursystem til emballage og overholder dermed helt og holdent de emballagebestemmelser, der gælder i Tyskland.

PRODUKTVEDLIGEHOLDELSE.

Vi anbefaler, at du vasker HANDGELENKBANDAGE forsigtigt i lunkent vand (30 °C) med et mildt vaskemiddel og lader det tørre i luften. Produktet må ikke tørres i tørreturmbålet, på varmen eller i mikrobølgeovnen.

TRANSPORT- OG OPSTILLINGSFORSKRIFTER

Sørg for, at produktet holdes tørt og beskyttet mod fugt og direkte sollys. Opbevar produktet ved normal temperatur og fugtighed.

KVALITETSSTYRINGSSYSTEM

Alle produkter fra SPORLASTIC GmbH er underlagt produktkontrol i vores kvalitetsstyringssystem. Skulle du mod forventning ønske at klage over vores produkt, bedes du henvende dig til din lokale specialforretning.

Du kan finde en online version af brugsanvisningen på vores hjemmeside www.sporlastic.de.

Symbol	DE	Definition
Symbol	EN	Definition
Symbol	FR	Définition
	DE EN FR	Handwäsche, Höchsttemperatur 40 °C Hand wash, maximum temperature 40 °C
	DE EN FR	Lavage à la main, température maximale 40 °C Lavaggio a mano, temperatura massima 40 °C
	DE EN FR	Nicht bügeln Do not iron Ne pas repasser
	DE EN FR	Nicht waschen Do not wash Ne pas laver
	DE EN FR	Keine Chemische Reinigung No dry cleaning Pas de nettoyage à sec
	DE EN FR	Nicht im Wäschetrockner trocknen Do not tumble dry Ne pas mettre au sèche-linge
	DE EN FR	Achtung Lesen Sie alle Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in der Gebrauchsanweisung Attention Read all warnings and precautionary measures in the instructions for use
	DE EN FR	Trocken aufbewahren vor Feuchtigkeit schützen Keep dry Protect against moisture
	DE EN FR	Vor Sonnenlicht schützen Protect from sunlight Protéger des rayons du soleil
	DE EN FR	Website zur Patienteninformation Patient information website Site Internet d'informations pour les patients
	DE EN FR	Webseite zur Patienteninformation Patient information website Site Internet d'informations pour les patients
	DE EN FR	Single patient, multiple use Patient unique, application polyvalente
	DE EN FR	Singolo paziente, uso multiplo
	DE EN FR	Jeden pacient, wielokrotne użycie
	DE EN FR	Ein patient, kan anvendes flere gange

	DE EN FR	Handwäsche, Höchsttemperatur 40 °C Hand wash, maximum temperature 40 °C
	DE EN FR	Nach Gebrauch wegwerfen Discard after use Usage unique. Jeté après utilisation
	DE EN FR	Verwendbar bis Usable until Date d'expiration
	DE EN FR	Verwendbar bis Usable until Date d'expiration
	DE EN FR	Hersteller des Produktes Manufacturer of the product
	DE EN FR	Hersteller des Produktes Manufacturer of the product
	DE EN FR	Medizinprodukt Medical device
	DE EN FR	Artikelnummer Article number
	DE EN FR	Numéro de lot de fabrication
	DE EN FR	Numero articolo
	DE EN FR	Nummer artikulu
	DE EN FR	Varennummer

	DE EN FR	Keine Chemische Reinigung No dry cleaning Pas de nettoyage à sec
	DE EN FR	Nicht im Wäschetrockner trocknen Do not tumble dry Ne pas mettre au sèche-linge
	DE EN FR	Nie waschen Do not wash Ne pas laver
	DE EN FR	Nicht waschen Do not wash Ne pas laver
	DE EN FR	Keine Chemische Reinigung No dry cleaning Pas de nettoyage à sec
	DE EN FR	Nicht waschen Do not wash Ne pas laver

	DE EN FR	CE-Kennzeichnung Bestätigung der Erfüllung der EU-Anforderungen

<tbl_r cells="3